

# beurer MG 205

RO



**RO** Husă de scaun pentru masaj shiatsu  
Instrucțiuni de utilizare

CE

## Conținut

1. Despre masajul shiatsu .....	3	6. Punerea în funcțiune.....	6
2. Prezentare.....	3	7. Utilizare.....	6
3. Utilizarea conform destinației .....	3	8. Întreținere și depozitare .....	7
4. Instrucțiuni de siguranță .....	4	9. Ce fac în cazul în care apar probleme? .....	7
5. Descrierea aparatului.....	5		

### Stimată clientă, stimat client,

Ne bucurăm că ați optat pentru un produs din sortimentul nostru. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate riguros, din domenii precum căldură, greutate, tensiune, temperatură corporală, puls, terapie, masaj, frumusețe, bebeluși și aer. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, să le păstrați pentru consultarea ulterioară, să le puneți la dispoziție și altor utilizatori și să respectați indicațiile. Cu deosebită considerație,

Echipa dumneavoastră Beurer

### Pachet de livrare

- Husă de scaun pentru masaj shiatsu
- Prezentele instrucțiuni de utilizare

### AVERTIZARE

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în domeniul comercial.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie să fie eliminat.

### Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri apar în instrucțiunile de utilizare și/sau pe plăcuța de identificare:



**AVERTIZARE** Indicație de avertizare privind pericolele de accident sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.



**ATENȚIE** Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.



**Notă** Indicație privind informații importante.



Aparatul prezintă izolație dublă de protecție și corespunde, prin urmare, clasei de protecție 2.



- Utilizați aparatul doar în poziție verticală, nu îl așezați niciodată plan pe podea.
- Nu vă așezați, nu vă întindeți și nu vă poziționați cu toată greutatea pe piesele mobile ale aparatului și nu amplasați niciun obiect pe aparat.

## 1. Despre masajul shiatsu

Shiatsu reprezintă o formă de masare a corpului uman care a apărut în urmă cu aproximativ 100 de ani în Japonia și care se bazează pe conceptele medicinei chineze tradiționale. Principiul de bază al acestei tehnici este sistemul traseelor energetice (sistemul meridianelor) din corpul omenesc.

Scopul masajului shiatsu este îmbunătățirea stării fizice, emoționale și spirituale a persoanei tratate. Pentru aceasta trebuie să se înlăture blocajele și acumulările energetice de pe meridiane, precum și să se stimuleze capacitatea de autoreglare a corpului.

Terapeutul shiatsu reușește acestea exercitând presiune prin mișcări fluide de-a lungul traseelor energetice (meridianelor). Deși traducerea literală a cuvântului Shiatsu este „presiunea degetelor”, acest tip de masaj implică exercitarea de presiune nu numai cu degetele, ci și cu podul palmei, coatele și genunchii. Terapeutul obține presiunea necesară aplicând întreaga greutate a corpului său asupra pacientului.

## 2. Prezentare

În aparatul dumneavoastră de masaj shiatsu se află capete de masaj rotative, care imită mișcările de presiune și de frământare caracteristice masajului shiatsu.

Grație capetelor de masaj cu mișcare verticală și rotativă, acest aparat oferă un masaj profund, puternic și intensiv pentru toată suprafața spatelui. Pentru a putea fi utilizată, husa de scaun pentru masaj shiatsu trebuie poziționată pe un suport de șezut adecvat.

Aparatul este destinat numai **uzului propriu**, nu este prevăzut pentru uzul medical sau comercial.

## 3. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv pentru masarea spatelui la om. Nu poate înlocui tratamentul medical. Nu utilizați aparatul pentru masaj dacă vă regăsiți în una dintre situațiile prezentate în următoarele indicații de avertizare.



### AVERTIZARE

Nu utilizați aparatul de masaj

- dacă zona spatelui prezintă modificări patologice sau este vătămată (de exemplu, prolapsul nucleului pulpos, rană deschisă);
- în timpul sarcinii,
- în timpul somnului,
- în autovehicul,
- pentru animale,
- în timpul unor activități la care o reacție neprevăzută poate fi periculoasă,
- după ce ați luat substanțe care reduc capacitatea de percepție (de exemplu, calmante, alcool),
- mai mult de 15 minute (pericol de supraîncălzire); lăsați aparatul să se răcească timp de minimum 15 minute înainte de următoarea utilizare.

În cazul în care nu sunteți sigur dacă aparatul de masaj este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să consultați medicul.

Înainte de a utiliza aparatul de masaj, vă recomandăm să consultați medicul, în special

- dacă suferiți de o afecțiune gravă sau dacă ați suferit o intervenție chirurgicală la nivelul jumătății superioare a corpului,
- dacă purtați un stimulator cardiac, implanturi sau alte elemente terapeutice auxiliare,
- dacă suferiți de tromboză,
- dacă suferiți de diabet,
- dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută.

Aparatul poate fi utilizat numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiunile produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neglijente a aparatului.

## 4. Instrucțiuni de siguranță

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare! Nerespectarea următoarelor indicații poate conduce la vătămări corporale sau daune materiale. Păstrați instrucțiunile de utilizare și permiteți și altor utilizatori accesul la acestea. Predați aceste instrucțiuni la înstrăinarea aparatului.



### AVERTIZARE

Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere.



### AVERTIZARE: Pericol de electrocutare

Fiind un aparat electric, acest aparat de masaj se va utiliza cu atenție și precauție pentru a evita pericolul de electrocutare.

Prin urmare, utilizați aparatul

- numai la tensiunea de rețea menționată pe aparat,
- doar dacă aparatul sau accesoriile acestuia nu prezintă defecte vizibile,
- niciodată în timpul unei furtuni cu trăsnete.

În cazul defectelor sau deranjamentelor în funcționare, opriți imediat aparatul și scoateți-l din priză. Nu trageți de cablul electric sau de aparat pentru a scoate ștecărul din priză. Nu țineți și nu transportați niciodată aparatul de cablul de alimentare. Nu apropiați cablurile de suprafețele calde. Nu strângeți, îndoiiți sau rotiți cablul. Nu îl perforați cu ace sau obiecte ascuțite.

Asigurați-vă că aparatul de masaj, comutatorul și cablul de alimentare nu intră în contact cu apa, aburii sau alte lichide.

Prin urmare, utilizați aparatul

- doar în spații interioare închise (de exemplu, nu îl utilizați niciodată în cadă sau la saună),
- doar dacă aveți mâinile uscate.

Nu băgați niciodată mâna după un aparat căzut în apă. Scoateți imediat ștecărul din priză.

Nu utilizați aparatul dacă acesta sau accesoriile sale prezintă defecte vizibile.

Nu expuneți aparatul șocurilor și nu-l lăsați să cadă.

## Reparații



### AVERTIZARE

- Reparația aparatelor electrice poate fi efectuată numai de către persoane de specialitate. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot cauza pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.
- Fermoarul aparatului de masaj shiatsu nu trebuie deschis. Acesta este utilizat doar din motive de producție.
- În cazul defectării elementului de rețea sau a conductorului acestuia, piesele menționate trebuie înlocuite de un comerciant autorizat.

## Pericol de incendiu



### AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea prezentelor instrucțiuni de utilizare prezintă în anumite condiții pericol de incendiu!

Din acest motiv, nu utilizați aparatul de masaj

- acoperit, de exemplu, cu o pătură, pernă, ...
- în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.

## Manipulare



### ATENȚIE

- Aparatul trebuie oprit și scos din priză după fiecare utilizare și înainte de fiecare operațiune de curățare.
- Trebuie să se evite introducerea obiectelor în orificiile aparatului sau între piesele mobile. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.
  - Utilizați aparatul doar în poziție verticală, nu îl așezați niciodată plan pe podea.
  - Nu vă așezați, nu vă întindeți și nu vă poziționați cu toată greutatea pe piesele mobile ale aparatului și nu amplasați niciun obiect pe aparat.
  - Protejați aparatul împotriva temperaturilor ridicate.

## Eliminarea ca deșeu



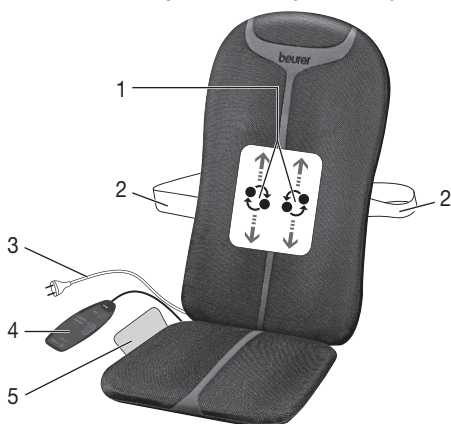
### ATENȚIE

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



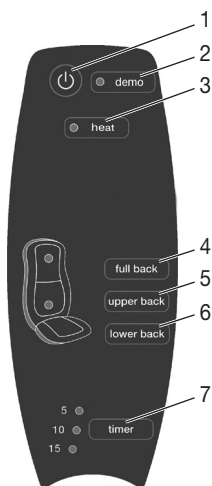
## 5. Descrierea aparatului


### Husă de scaun pentru masaj shiatsu (latura frontală)



1. Patru capete de masaj, rotind câte două cu mișcări verticale
2. Benzi de fixare
3. Cablu de alimentare
4. Comutator de mână
5. Geantă de depozitare

## Comutator de mână



1. Tasta 
2. Tasta **demo**
3. Tasta **heat** (căldură)
4. Tasta **full back** (masaj pe întregul spate)
5. Tasta **upper back** (masaj în zona superioară a spatelui)
6. Tasta **lower back** (masaj în zona inferioară a spatelui)
7. Tasta **timer** (5 - 10 - 15 minute)


## 6. Punerea în funcțiune

- Poziționați husa de scaun vertical pe un scaun adecvat cu suprafață de șezut și spătar (scaun, canapea sau alte piese asemănătoare). Asigurați-vă că husa de scaun este dispusă pe întreaga sa suprafață și că partea pentru spătar este suficient de înaltă.
- Pentru a fixa husa de scaun pentru masaj shiatsu, folosiți după caz benzile flexibile de fixare și benzile cu scai.
- Racordați aparatul la rețeaua electrică.

## 7. Utilizare

Inițial, presați spatele cu atenție de aparatul de masaj. Verificați apoi cu atenție dacă poziția de masare este confortabilă și distribuiți-vă apoi greutatea treptat în direcția aparatului de masaj.


Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut și relaxant. În cazul în care vă provoacă dureri sau o senzație de disconfort, întrerupeți masajul sau schimbați poziția ori presiunea de presare.

- Nu vă prindeți sau forțați degetele sau alte părți ale corpului între capetele de masaj rotative și suporturile acestora.
- Așezați-vă confortabil și drept pe husa de scaun. Asigurați-vă că v-ați așezat central și că se pot deplasa capetele de masaj din stânga și dreapta coloanei dumneavoastră vertebrale.
- Porniți aparatul de masaj folosind tasta . Alegeți zona pe care doriți să o masați.

1. **full back** (spatele complet)
2. **lower back** (partea de jos a spatelui)
3. **upper back** (partea de sus a spatelui)

Lămpile cu LED indică zona de masaj setată.

- Puteți activa funcția de încălzire a capetelor de masaj apăsând tasta **heat** [3]. În acest timp, LED-ul heat luminează roșu.
- Unitatea de masaj shiatsu cu capete de masaj rotative se deplasează din poziția de plecare în zona inferioară a spatelui încet în direcție ascendentă și se mișcă în sus și în jos în zona de masaj setată. Utilizarea într-un singur punct nu este posibilă, deoarece mișcarea de rotație și deplasarea în sus și în jos sunt conexe.
- O dată cu alegerea zonei de masaj, oprirea automată se autoactivează și se presetează la 15 minute. Puteți seta funcția de oprire automată la 5, 10 sau 15 minute prin apăsarea tastei **timer**. Aveți în vedere că, prin modificarea setării timerului, acesta începe din nou numărătoarea de la zero. Pentru a evita o supraîncălzire a aparatului, alegeți la începutul masajului durata maximă de masaj și nu o mai schimbați în timpul masajului.

- Folosiți aparatul de masaj timp de maximum 15 minute. Masajul poate fi întrerupt oricând prin apăsarea tastei . Vă rugăm să aveți în vedere că la oprire unitatea de masaj shiatsu revine mai întâi în poziția de plecare în zona inferioară a spatelui. Nu întrerupeți în niciun caz revenirea în poziția de plecare. Dacă se atinge această poziție, aparatul iese din funcțiune.
- Nu scoateți aparatul din priză în timpul funcționării. Trebuie mai întâi să îl opriți și să așteptați până când acesta ajunge în poziția inițială.
- Folosiți aparatul de masaj timp de maximum 15 minute, apoi lăsați-l să se răcească. Dacă durata masajului este mai lungă, se poate ajunge la o stimulare excesivă a mușchilor și la o stare de tensionare, nu de relaxare.

## 8. Întreținere și depozitare

### Curățare




#### AVERTIZARE

- Scoateți aparatul din priză înainte de orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul doar conform instrucțiunilor. Se interzice cu desăvârșire pătrunderea de lichide în aparat sau accesorii.
- Petele mai mici pot fi îndepărtate cu o cârpă sau un burete umed și eventual cu o soluție lichidă delicată. Nu utilizați detergenți care conțin solvenți.
- Utilizați din nou aparatul doar atunci când acesta este complet uscat.

### Depozitare

Dacă nu utilizați aparatul timp îndelungat, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestuia.

## 9. Ce fac în cazul în care apar probleme?

Problemă	Cauză	Remediere
<b>Capetele de masaj se rotesc încet.</b>	Capetele de masaj sunt expuse unei sarcini prea mari.	Reduceți presiunea exercitată de corp.
<b>Capetele de masaj se rotesc doar în partea superioară sau inferioară.</b>	Masajul a fost activat doar pentru acea zonă.	Apăsăți tasta <b>full back/upper back/lower back</b> pentru a schimba/extinde zona de masaj.
<b>Capetele de masaj nu se mișcă.</b>	Aparatul nu este cuplat la rețeaua electrică.	Cuplați ștecărul și porniți aparatul.
	Aparatul nu este pornit.	Porniți aparatul cu  . Alegeți zona de masaj.
	S-a declanșat protecția la supraîncălzire, aparatul este defect.	Adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau departamentului de service.

